

Rodrigo Yepes, embajador de Ecuador en China desde mayo de 2004.

# China-Ecuador: Misterio guardado en la mitad del mundo

Por LEONARDO ANOCETO

**T**ODA una vida dedicada al servicio exterior de Ecuador le ha permitido a Rodrigo Yepes Enríquez estar presente en no pocos de los más importantes acontecimientos de la diplomacia de su país. Durante sus 36 años de carrera ha sido miembro de las misiones ecuatorianas en la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Bolivia, Cuba, la Organización de Estados Americanos y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas en La Haya, Holanda, desempeñando las funciones de consejero, encargado de negocios, representante alterno y asesor jurídico.

Su estancia en la ONU significó para él la oportunidad de asistir en 1980, en la sede de esa institución, a la firma del acuerdo que dejó establecida las relaciones diplomáticas entre Ecuador y China, país con el que el destino le deparó un reencuentro 24 años después, cuando fue nombrado embajador, en la que quizás pudiera ser la penúltima misión de su carrera como diplomático, por su proximidad a la edad de jubilación, pero que ya define como una experiencia "extraordinariamente interesante".

Conversador elocuente, Yepes

denota especial pasión cuando habla de su país, al que define como "uno de los misterios mejor guardados del mundo", que tiene entre sus muchos encantos el de ser el sitio por donde pasa el paralelo cero, la mitad del planeta, cuya ubicación exacta fue determinada en 1736 por un grupo de científicos europeos y ecuatorianos, aunque desde miles de años antes los indígenas habían identificado ese punto, guiados por los rayos del sol.

*Mi sueño es concretar con China un proyecto para la construcción de dos puertos de cabotaje en el río Amazonas*

**Hace poco más de un cuarto de siglo del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Ecuador y China. ¿Cómo ha sido la evolución de estos vínculos y en qué estado se encuentran?**

Evolucionaron muy poco hasta hace 20 años, cuando China comenzó a abrirse al mundo. Eran casi exclusivamente de tipo comercial, pero en los últimos años, sobre todo en la última década, los nexos se han incrementado mucho.

Ecuador se convirtió en un gran importador de productos chinos, al punto que la balanza comercial

se desniveló totalmente a favor de China, y aunque aún nos sigue siendo desfavorable, hasta hace cinco años llegó a ser tremendamente desfavorable. Sin embargo, a partir de entonces se produjo un cambio notable con el inicio de nuestras exportaciones petroleras, que si bien no han equilibrado la balanza de pagos, han acortado notablemente la diferencia entre las importaciones y las exportaciones.

En 2006, el Gobierno chino nos sorprendió con la declaración de que Ecuador es el país que tiene la mayor inversión china en América Latina. Esto, sin tomar en cuenta dos grandes inversiones posteriores, una para la construcción del puerto de contenedores más grande del Pacífico Sur, que sería el Puerto de Manta, con una compañía de Hong Kong, y otra con la compañía SINOPEC, por 5.000 millones a 7.000 millones de dólares, en la zona amazónica Ishpingo Tambococha Tiputini (ITT), anunciada hace pocas semanas, para la exploración y extracción de

petróleo en el más grande campo encontrado hasta el momento en Ecuador, que según los cálculos, tiene una reserva aproximada de 1.500 millones de barriles. Esas inversiones llevan la relación en el área económica y financiera, a un nivel nunca antes alcanzado, ni siquiera pensado.

Además, existe un proyecto muy importante, que ha sido mi sueño, desde mi llegada a Beijing, la construcción de dos puertos de cabotaje en el río Amazonas, para transportar los productos de Ecuador al Atlántico, atravesando Perú y Brasil, hasta la desembocadura del río Amazonas.

Y también está el aeropuerto de Quito, el más moderno que se está construyendo en Sudamérica, en el cual hay igualmente una inversión china notable.

**¿Existen otros renglones que le permitan a Ecuador ser más apetecible para China en el mercado latinoamericano, donde algunas economías de mayor fuerza, como Brasil, Argentina o Chile han dado pasos grandes?**

Existen exportaciones en las que Ecuador tiene muy buena posición en el mercado chino, por ejemplo la madera, la tagua, una semilla vegetal exclusiva de nuestro país, de consistencia muy parecida a la del marfil en cuanto a su dureza, pero más maleable y de múltiples usos, como la elaboración de objetos artísticos y botones. Ese producto no tiene competencia en el mundo.

Importante son también la pasta de maracuyá, que se emplea en la cosmetología, la producción de bebidas y alimentos, y una pequeña exportación de rosas muy especiales, a las que se les graba un mensaje en cada pétalo con rayo láser y se venden a 25 dólares cada una, lo cual

suenan absolutamente inaceptable, excepto en un mercado como el chino, donde existe ahora gente muy rica, que pueden gastar tanto dinero en una sola rosa.

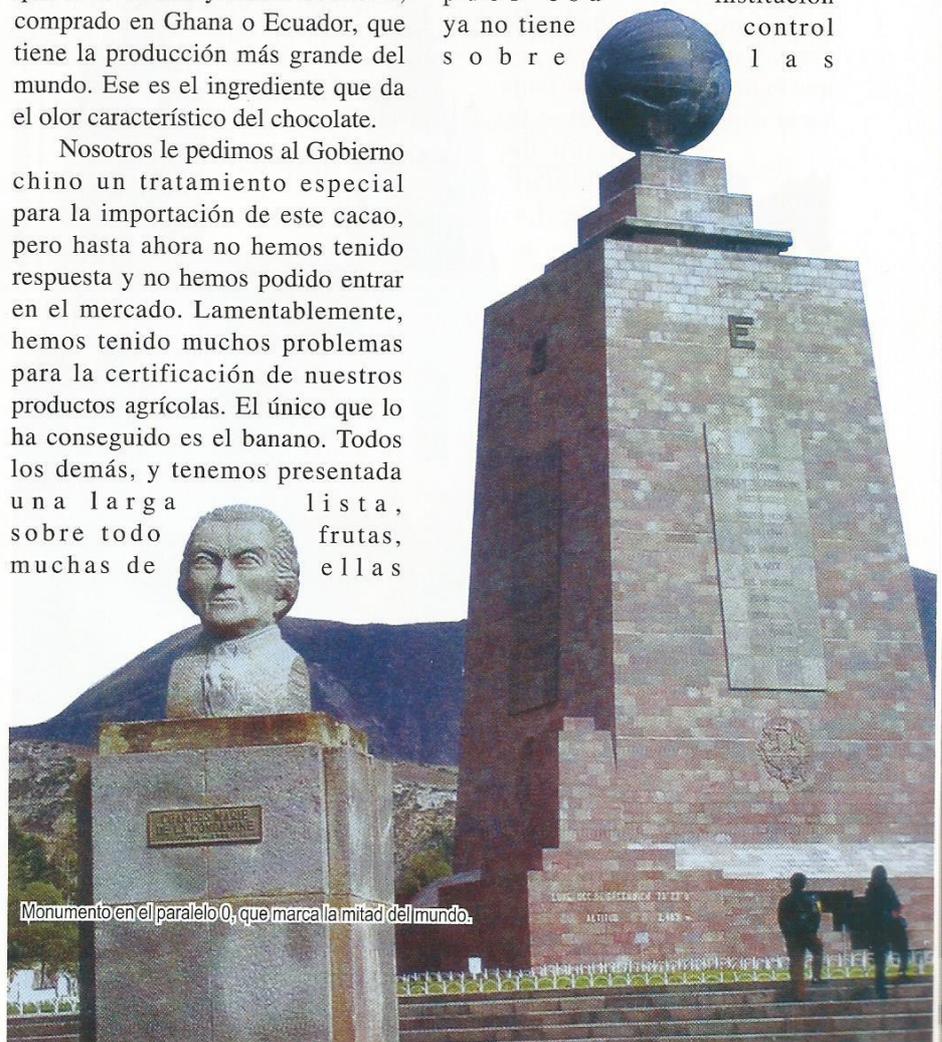
Tenemos un cacao muy especial, inscrito en los protocolos para la protección de patentes y marcas en el mundo como cacao de tierra arriba, que sólo producen Ecuador y Ghana. No tiene competencia y bien podría llegar a China en buena situación de comercio, excepto que China no tiene todavía la capacidad de industrialización del chocolate que le permita discernir las variedades del chocolate o cacao. Entonces ellos hacen el chocolate sin utilizar este chocolate fino o de aroma o lo importan a través de terceros países, que se lo venden ya semi elaborado, comprado en Ghana o Ecuador, que tiene la producción más grande del mundo. Ese es el ingrediente que da el olor característico del chocolate.

Nosotros le pedimos al Gobierno chino un tratamiento especial para la importación de este cacao, pero hasta ahora no hemos tenido respuesta y no hemos podido entrar en el mercado. Lamentablemente, hemos tenido muchos problemas para la certificación de nuestros productos agrícolas. El único que lo ha conseguido es el banano. Todos los demás, y tenemos presentada una larga lista, sobre todo frutas, muchas de ellas

autóctonas, con extraordinarios efectos en la salud, no han sido aprobados por la Oficina de Cuarentena y Calidad.

**Un reciente informe del Banco Central de Ecuador refiere cada uno de los productos que su país pudiera ofertar a China. Sin embargo, señala que en algunos son “oportunidades perdidas”, “estrellas en adversidad” y “productos en declive”; si bien hay otros que los identifica como “productos campeones”.**

El Banco Central de Ecuador ha preparado un informe sobre la relación económica entre China y Ecuador totalmente equivocado, al parecer por basarse en datos erróneos, pues esa institución ya no tiene control sobre las



Monumento en el paralelo 0, que marca la mitad del mundo.

importaciones y exportaciones del país, como las tenía en épocas pasadas, cuando siendo el instituto emisor, manejaba todas las divisas de Ecuador.

Actualmente el dólar es la moneda del Ecuador y en consecuencia el Banco Central no tiene control sobre los dólares que circulan en el país. Con los datos restringidos y equivocados que tiene, ha llegado a la conclusión de que estamos desperdiciando las oportunidades en China, cuando en realidad, hemos conseguido un cambio total en la relación comercial, porque ya que no podemos competir en el mercado comercial, lo estamos haciendo en el de capitales.

**El despegue de China ha propiciado que muchos países la vean, irremediabilmente, antes que todo, como un importante socio comercial. ¿Cuál es la percepción de su Gobierno sobre la China actual, más allá del plano**



"Ecuador ha logrado un cambio total en la relación con China", afirmó Yepés.

#### económico?

En lo político, las relaciones entre Ecuador y China han sido permanentemente buenas. Nunca ha habido un tropiezo, ni pequeño ni mucho menos serio y esto es porque la política exterior de Ecuador y China se basa en el respeto al derecho internacional. Siempre hemos mantenido permanente coordinación y contactos en Naciones Unidas y en otros organismos internacionales, desde antes del establecimiento de las relaciones diplomáticas formales.

Recuerdo la Cumbre de Desarrollo Social, en Copenhage, Dinamarca, en 1995, en la cual, Ecuador presentó un proyecto para la creación de un programa en las áreas de educación,



ciencia y tecnología, que costó mucho trabajo incluir en el documento del evento.

El primer apoyo grande que tuvimos fue el de China, antes que el Grupo de los No Alineados, en especial de algunas naciones de África y Asia, porque la dirección del programa de acción de esa cumbre era el apoyo económico para el desarrollo social. Pero nosotros consideramos siempre que el apoyo económico era algo pasajero, que no iba a servir para el crecimiento social sostenido, el cual necesita de la educación, preparación de la gente y adquisición y transferencia de tecnología, que nos enseñara a trabajar en el mundo del siglo XXI. Lo que dijo siempre la filosofía oriental: es mucho mejor enseñar a una persona a pescar, que darle un pescado.

Un tema más reciente es el relacionado con el cambio de la membresía del Consejo de Seguridad de la ONU, sobre el que Ecuador y China tienen una idea muy parecida de cómo debería ser, para reflejar la realidad actual, que no es la que existía al finalizar la Segunda Guerra Mundial, cuando se creó ese organismo. Hoy se necesita mayor presencia de países en desarrollo en el Consejo de Seguridad y menos de los países desarrollados, sobre todo de un solo grupo regional. Esa situación tiene que cambiar, porque el mundo no es lo que era en 1945. En eso estamos de acuerdo China y Ecuador.

En cuanto a la relación bilateral misma, nunca hemos tenido necesidad de apoyo de China en un tema propiamente ecuatoriano. En cambio China sí ha necesitado el respaldo de Ecuador y lo tiene permanentemente en relación con la situación de Taiwan, porque consideramos que Taiwan

pertenece a China y no debe haber disgregamiento de los países, no puede existir segregación.

**Hablaba de la necesidad de un nuevo orden mundial. ¿Qué papel cree que puede desempeñar China dentro de él?**

Siempre hemos pensado, y ahora con más razón, cuando China se ha desarrollado de la manera tan grande y sostenida en que lo ha hecho, que este país podría ser el contrabalance que el mundo necesita. La realidad es que el poderío de un estado no está dado por el número de militares o por las fuerzas armadas, exclusivamente. Sin dudas pesa, pero mucho más importantes, a largo plazo, son los recursos y la capacidad, porque eso sí se mantendrá durante todo el tiempo, mientras las armas se hacen obsoletas de un año para otro y puede haber tecnología que desarrolle un arma en un país que nunca antes tuvo ningún poder político. Ese es, por ejemplo, el problema del temor de Occidente a Irán, porque dicen que está en condiciones de desarrollar armas nucleares, lo cual los occidentales no pueden aceptar, mucho menos Israel.

China podría constituir el balance entre el poder actual, que definitivamente es unipolar, económico y militar, de los Estados Unidos. Porque Europa, o la Unión Europea, no compite con los Estados Unidos en nada. Más bien necesita del poder militar norteamericano para mantener su propio poder hegemónico, su capacidad de manejo económico del mundo.

**En el pasado reciente, otros presidentes de Ecuador visitaron China, como parte de su estrategia para fortalecer las relaciones bilaterales. ¿Está previsto que lo haga también el presidente Rafael Correa en el futuro cercano?**

En estos momentos no, ni creo que durante el presente año, porque tiene una inclinación natural, para mí muy justificada, a actuar primero en la región. Es su misión, su deseo, su política, la de la integración latinoamericana. Por lo tanto, primero ha tratado que los grupos económicos que existen se consoliden dentro de ellos y luego se unan.

Ecuador está empeñado actualmente en el establecimiento de una nueva Constitución Política, que cambie el sistema político que existió hasta el momento, que no ha dado resultados, no funciona. Entonces lo que está tratando de hacer en



Firma del acuerdo que estableció las relaciones entre China y Ecuador en 1980, en la ONU. Rodrigo Yepes, al fondo a la derecha.

estos momentos nuestro Gobierno es establecer un sistema que funcione, que responda a la realidad ecuatoriana y no al sistema general importado desde afuera, que produce la inestabilidad.

Este proceso le tomará seguramente el resto del año. Por

***China se ha desarrollado de una manera tan grande y sostenida, que podría ser el contrabalance que necesita el mundo actual, que definitivamente es unipolar***

eso seguramente en 2007 no vendrá a China, pero que tiene interés, es absolutamente un hecho, desde el primer momento, porque considera que Ecuador y China tienen muchas cosas similares y muchos puntos de contacto.

**A mediados de 2006 China incluyó a Ecuador en la lista de los destinos turísticos recomendados para sus ciudadanos. ¿Qué importancia le concede su país a esta decisión?**

Creo que después del petróleo, la posibilidad más grande de negocios entre Ecuador y China es el turismo. La declaración es el primer paso. Tenemos listo el convenio, aprobado

por ambas partes, que se firmará seguramente coincidiendo con la visita a China de nuestra ministra de Turismo.

Una vez que el convenio entre en ejecución, tenemos dos problemas fundamentales. Uno es el transporte, pues no existe una aerolínea que vuele de China a Sudamérica, excepto a Sao Paulo, una ruta recién instalada, Beijing-Madrid-Sao Paulo. Pero habría que volar luego a través de todo lo ancho de América Latina. Desgraciadamente no es útil para este propósito.

Existe la esperanza de que en el futuro cercano se establezca un vuelo directo entre Beijing y México, que sí sería una buena posibilidad para

explotar turísticamente, porque de México a Ecuador la distancia es de 4 a 6 horas.

Tenemos que organizar ofertas que permitan al turista chino, al menos, compensar el tiempo que va a utilizar en desplazarse, lo cual no es difícil. Conocer todo el archipiélago de Galápagos, declarado por la UNESCO Patrimonio Natural de la Humanidad, requiere de cuatro a

la región pudiéramos hacer un programa conjunto, que nos permita unir destinos tan espectaculares y conocidos como Machu Picchu, Cartagena de Indias, Galápagos, Quito. Entonces tendríamos un viaje verdaderamente espectacular.

**En el ámbito cultural, ¿cómo se comportan las relaciones?**

Ecuador ha exhibido sus tesoros,

en Ecuador ni lo que es Ecuador, porque nuestro carácter de país y persona ha sido siempre vivir nuestra vida allí, sin salir al exterior. Cuando la quiebra de los bancos, en la década del 1990, fue que la gente se vio obligada a emigrar. Desde entonces Ecuador se abrió al mundo y comenzó a conocerse.

Otro detalle interesante es que en Ecuador existe una nueva inmigración china. Recuerdo que cuando yo era niño había sólo dos restaurantes chinos en el país, uno en Guayaquil, el principal puerto, y el otro en un puerto interior. Ahora hay miles de restaurantes chinos en Ecuador y todo esto desde hace cinco años a acá, en los que posiblemente hayan llegado unos 10.000 chinos.

**¿Puede decirse entonces que hay ya una comunidad china en Ecuador?**

Ahora hay una comunidad china de alrededor de 5.000, de unos 10.000 que han llegado, se han asentado y han puesto negocios. Los otros han pasado ilegalmente a Estados Unidos y ese es el problema principal. Es por eso que tenemos que contar mucho la inmigración china, porque nos pone en problemas frente al resto de los países. Por eso mismo es incomprensible lo que acaba de hacer Colombia, al liberar de visas a los ciudadanos chinos. ¿Qué va a pasar? Pues que van a llegar a Colombia, se van a encontrar con la guerrilla y van a pasar a Ecuador. Solo tienen que cruzar la frontera, porque somos países con un pasaporte común y sin requisito de documentación para la entrada.

Van a crear problemas a Perú por un lado y a Ecuador a otro. Están haciendo un gran gesto a nuestra costa. Y claro, los que no vayan a uno de nuestros dos países irán a los Estados Unidos. Son mafias que se

**Comercio bilateral entre China y Ecuador (2000-2004)**

| Año  | Exportación<br>(diez mil dólares FOB) | Importación<br>(diez mil dólares C&F) | Balanza Comercial<br>(diez mil dólares) |
|------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|
| 2000 | 5,8151.07                             | 7,6836.87                             | -1,8685.80                              |
| 2001 | 0,9815.51                             | 10,6513.38                            | -9,6697.87                              |
| 2002 | 881,792                               | 219.74,796                            | -210.93,064                             |
| 2003 | 1.357,879                             | 301.45,148                            | -287.87,269                             |
| 2004 | 4.952,448                             | 455.59,658                            | -406.07,210                             |

Fuente: Banco Central de Ecuador

siete días en ellas. Luego, en la costa del Pacífico, existen muchas playas con atracciones especiales.

Dejando el litoral, aparecen la cordillera andina, montañas de 6 mil metros de altura cubiertas de nieve y volcanes, dos de los cuales están en erupción desde hace más de tres años y pueden observarse durante el día, si no está nublado, mientras en la noche parecen fuegos artificiales permanentes.

En las sierras se encuentran las principales ciudades de Ecuador, como la capital, Quito, y Cuenca, hacia el sur, ambas Patrimonio de la Humanidad. Y luego se puede ir a la región amazónica, donde está la verdadera selva tropical, sin caminos ni carreteras ni aeropuertos, como fue y como seguirá siendo por miles de años, un paraíso natural total.

Ecuador podría cubrir un viaje expreso desde China, pero considero todavía mejor que los países de

que son varios, en todos los países de Europa y América, pero a África y a Asia no ha llegado jamás, por el costo y la distancia, en particular el costo de los seguros. Es el costo de traer la civilización, el arte de Ecuador a China, lo que nos impide hacerlo. En cuanto a China, podrían hacerlo, pero todavía no ha mostrado interés.

Mi esperanza son los Juegos Olímpicos de Beijing 2008, porque yo sí quiero hacer promoción artística y promoción cultural de Ecuador y de hecho vamos a realizar este año una exposición de 100 cuadros de pintores ecuatorianos, que vienen a exhibir en el Museo Nacional de China. El año pasado hicimos una presentación de bailes. Quisiera hacer muchísimo más, porque hay mucho que hacer.

Yo digo siempre que Ecuador es el pequeño misterio más guardado del mundo. Nadie sabe lo que hay

dedican al comercio de personas, que sacan 50 visas para ir a Ecuador y al final llegan sólo 5 chinos. ¿Dónde están los otros? En Europa o Estados Unidos, donde el avión para primero.

**Mencionó hace un momento los Juegos Olímpicos. ¿Cómo ve usted los cambios que se están produciendo en Beijing con vistas a este acontecimiento?**

Es evidente todo lo que la ciudad ha mejorado y sigue mejorando día a día. Beijing se está convirtiendo en una capital internacional, sin dudas.

Ya es una ciudad de nivel mundial. Los escenarios deportivos son verdaderamente maravillosos. Tienen una capacidad increíble. Como todo en China, que es hecho a lo grande.

Organizar lo físico y hasta las personas no va a ser problema. Por el contrario, creo yo que con la costumbre que tienen los chinos de dar la bienvenida a los extranjeros, porque eso es un hecho también, son grandes anfitriones, va a ser muy fácil que tengan gran éxito en esta olimpiada y van a tener un gran éxito nacional también, porque están

preparando atletas de primer orden.

El problema para mí es la muy seria contaminación ambiental de Beijing, que no solamente es molesta, sino insalubre y no es algo que se solucione en un año ni tampoco sembrando mil árboles diarios. Sí ayuda, ayuda mucho, pero mientras las fábricas estén aquí no hay solución posible. Mientras el tráfico siga incrementándose y no haya controles de contaminación del tráfico... Si algo puede ser un grave problema para las autoridades en las Olimpiadas es la contaminación. 🌱



Fotos de cortesía de la Embajada